

صاحب امتياز الجريدة ومحررها

بولس شحادة

المدير المسؤول

الدكتور تقولا شحادة

العنوان التحريري

القدس (مرآة الشرق)

صندوق البريد ٢٣١

مِرَاةُ الشَّرْكَ

جريدة عربية سياسية حرة تصدر مرة في الاسبوع موقتا

MERAAT AL-SHARK

الاشتراك السنوي
في سوريا ٧٥ غرشاً
وفي سائر الجبلات ١٠٠ غرش
او خمس دولارات
و٥٠٠٠٠ الدفع سلفاً

الرسائل لا ترد لاصحابها نشرت ام لم تنشر

الاعلانات يتفق عليها مع ادارته

٥ ذي الحجة ١٣٣٨

الاربعاء

القدس الشريف ١٨ آب ١٩٢٠

كتاب مفتوح

الى دائرة الصحة

و دائرة الصحة ادرى ما ينجم عن هذه الاجتماعات من الاضرار العظيمة وانتشار العدوى وسريات الامراض. اما الهيئة الطبية فتكون في الغالب طبيباً واحداً وقد تكون ممرضة او طوبية عرفت من الطب اسمه جاءت تتعلم الطبابة بجسم هولا السذج الفقراء فكيف العمري يتمكن الطبيب الواحد ان يفحص عشرات بل مئات في ساعات محدودة بل انى له ان يعمل رويته ويقف على الداء ويصف الدواء الناجع وامامه عشرات من المرضى ينتظرون فعلى ادارة الصحة ان تشرف على هذه المعاهد والمستوصفات ترى اذا كانت كلمة العدد مجزئة بلادوية اللازمة وفيها اطباء كفون للقيام بهذا العمل ونحن لا نرى بدا في هذا المقام من ان تنبه الدائرة المذكورة الى القانون الذي يحول مأموري الصحة ان يدخلوا البيوت ليكبوا الماء الآسن والمتجمع في الاواني تقول ان الغاية التي من اجلها وضع هذا القانون هي منع انتشار التاموس الذي يسبب مرض الملاريا وانعم بها من غاية غير لانه لما كان السواد الاعظم من السكان هم من المسلمين فينبغي اذا ان لا يجعل هناك سبب يس شعائرهم وعوائدهم وتقاليدهم. وكذلك ينبغي ان يهتم الاهلون ايضا ان المأمور لا يمكنه ان يظل واقفا الساعات الطوال ينتظر الاذن بالجدر ان يراعي كل فريق مصلحة

كانت الامتيازات الاجنبية في زمن الدولة التركية كبر ملجأ للاجانب واعظم واق لهم فكانوا يفعلون ما يشاءون في قصورهم ومعاهدهم من دون مناظر ولا رقيب. فلم تكن مستشفياتهم وملاجئهم ومدارسهم عرضة للتفتيش الصحي ولم يكن المأمور العثماني ليحجر ان يزور تلك المعاهد ليرى الاساليب الفنية التي يتبعها القائمون بها: وكثيرا ما كان يعوزها الاطباء والممرضات والعلاجات وغيرها من الوسائل الصحية. لانها لما كانت معاهد خيرية ظن اصحابها انهم مهما قدموا للاهلين فذلك فضل من الله عليهم عظيم فضلا عن انها لو ارادت ان تقن معاهدها الاتقان اللازم لكانها ذلك من الاموال ما لا قبل لها عليه: غير ان حسن القصد وصفاء النية ومحض الخلق لا تحول وحدها دون وقوع الشر والاذى ولذلك فقد اصبح من الواجب ان يكون لدائرة الصحة على هذه المعاهد الكامة النافذة والسيطرة التامة ليكون النفع منها علما والخير فيها غير مشوب بالاذى والضرر ومثالا لما تقصده في هذه النبهة تقول ان العادة في هذه الملاجي الصحية ان يجتمع المرضى بالعشرات بل بالمئات في مكان واحد يزاحمون بعضهم بعضا ويختلط الصحيح بالقيم ويقعون الساعات الطوال ينتظرون محي الطبيب

من لسع التاموس وأذاه
بقي ان نلفت انظار الدائرة الى
الاطباء الغير المستخدمين فتقول ان
الطبيب في اكثر الممالك المتقدمة له
قوانين تحمي من المشعوذين والدجالين
والملاحي الخيرية المجانية كي لا يتصور
جوعا. اما عندنا فالطبيب يواصل
الليل بالنهار عملا مجدا رافضا وهولا
يكاد ينال ربع ما يناله المشعوذ او
الدجال في اخر النهار. فضلا عما عندنا
من المعاهد الصحية التي تأخذ القسم
الاكبر من العمل الذي هو حق من
حقوقه. وان اردت برهاننا فليكلف
مدير الصحة نفسه مؤونة المرور من
شارع مأمن الله في احد الايام الجميلة
ليرى عدد المرضى المنطرحين في الشوارع
ينتظرون محي الطبيب. وقد كنا نود
لو ان دائرة الصحة تجتمع مع هيئة من
الاطباء للبحث في هذه القضية الحيوية
فتكتب جميل النشاء هذا ما اردنا ان
ننبه في هذه المقالة وسنعود الى هذه

مدرسة روضة المعارف الوطنية

لما رأى العارفون اولو الفضل مبلغ النجاح الذي وصلت اليه ابناؤهم طلاب
مدرسة روضة المعارف الحوا على القائمين بها في توسيع نطاقها توسعا يكفل
الفائدة للشبان الذين اكملوا التحصيل الابتدائي ايضا ولما كانت غاية اولئك
القائمين خدمة العلم في بلادهم خدمة حقيقية شرعوا الى تلييتهم فاكملوا فيها
تشكيل الصفوف الاستعدادية بحيث اصبحت المدرسة بدرجة المدارس السلطانية
ذوات الاحد عشر صفنا. فعلى كل من اراد الدخول فيها ان يخبر ادارتها بذلك
اعتباراً من اليوم الخامس من شهر اغسطس حتى اليوم العاشر من شهر ايلول. وعلى
اولياء طلاب المدرسة التقدم ان يخبروا الادارة فيما لو ارادوا بقا ابنائهم فيها
لتحفظ لهم مراكزهم وهي تفتح ابوابها في اليوم العشرين من شهر ايلول.

١ اغسطس سنة ١٩٢٠

ادارة مدرسة روضة المعارف

الموضوع في فريضة اخرى

مطران الانكليز

نبذة من خطاب نيافة مطران الكنيسة الانكليزية في القدس القاها في قاعة كنيسة وستمنستر في لندن في ١٥ حزيران سنة ١٩٢٠ . بعد ان ذكر نيافته ما يتعلق بلامور الكنائسية من الاعمال ، وما يراه من ضرورة اتحاد الكنائس المسيحية قال « اذا كانت الغاية التي ترمي اليها الكنيسة اليوم هي اتحاد الكنائس فيجب علينا اذا نحن الذين نتملك في القدس ان نساعد الطوائف الاخرى التي تسكن فلسطين ليمكنها ان تعيش معنا بالحدوث ووثام ما استطعنا الى ذلك سبيلا . انا لا ابشر بحثا مستفيضاً في ما بيني وبين المسلمين من الروابط المتينة والمحبة المتبادلة لكن يكفي ان اقول ان العلاقات الودية والصداقة الحقيقية قد بلغت الغاية بيننا فساحة المضي الذي يجترمه جميع المسلمين هو صديقي الحميم واني اسر بمرآه سروري باعز اصداقي وساحته على غاية من الرقة والالطف وعلا الجانب وكرم الاخلاق وزد على ذلك فان لي عدة اصدقاء من اليهود الارثوذكس ايضا (ومم فئة من اليهود يريدون ان يظل القديم على قدمه) ولذلك فهم لا يذهبون مذهب الصهيونيين . فلهدف الذي ارمي اليه هو ان نساعد بعضنا بعضاً ونسير في طريق واحد يؤدي بنا الى التفاهم وان كانت ذلك صعباً في هذه الاوقات الصعبة . واني اخشى ان ينجم خطر شديد اذا دام النزاع بين الصهيونيين والوطنيين سكان البلاد الاصليين الذين سكنوها من اجيال عديدة . ولا ريب اننا كنا قد قرأنا في الجرائد خبر تعيين المستر هريت عموئيل مندوباً سامياً لفلسطين وقد مر امام اعيننا جميعاً تصريحه في الجرائد الدال على مقدرة عظيمة وان لي كبير الامل ان يعيد بما آتت من الاقدار والنبوغ وما يأتيه من الاعمال تلك الثقة المفقودة وقد اتمرت الفرصة وذبحت وراثته واكدت له اخلاصه ورغبته في تقديم ما اقدر عليه من المساعدة لجنابه للقيام بمهمته العمل العظيم الملقى على عاتقه وهو في نظري

عمل بل مهمة من اصعب الاعمال الادارية في العالم

ولست اري بدا من ان اوجه بعض الانتقادات الى الصهيونية لا الى تصريحات زعماء الصهيونيين المسؤولين لاني اوافق تقريباً على كل اقوالهم . ولست اصوب سهام انتقاداتي على التصورات الصهيونية الجلية ولكن على الصهيونية كما نراها في فلسطين . وكونوا على ثقة ان قولي هذا خارج من قلب مفعم بالاخلاص والصدق واني لا اقصد ان تكون اقوالي هذه عثرة في طريق مطالب الصهيونيين المعقولة بل الغاية منها ان يتجنبوا الاخطار التي يوقودهم اليها بعض زعمائهم المتطرفين والمتهمسين . لا جرم ان عدد سكان فلسطين من دان الى بئر سبع هو ٦٧٠ الفاً منهم ٥٤٠ الفاً مسل ٦٥ الف مسيحي ومثلهم من اليهود فاقم ثرون ان اليهود هم عشر سكان البلاد واكثرهم من اليهود الارثوذكسين وكثيرون منهم احفاد عائلات سكنت البلاد منذ سنين طويلة . واما الصهيونيون الذين اتكل عنهم الان فهم الاقلية المطلقة غير انهم آخذون بالازدياد . وان بين الثلاثة عشر مليوناً من اليهود الوفا عديدة وهم من المتدينين الذين لا يذهبون مذهب الصهيونيين بل يخالفونهم كل مخالفة ويظنون ان الصهيونية لا تنجح لتركها الركن المهم الذي بني عليه مجد اسرائيل الا وهو الديانة .

(١) اوكد لكم اني اود من كل قلبي ان اساعد اطاح الصهيونيين المعتدلة وقد سررت يوم صرح المستر بلفور بتصريحه المشهور لان اليهود شعب اضطهد الوفاً من السنين وقد حلت الوقت الذي فيه يعودون الى السبلات التي عاش فيها ابؤهم ولا ريب ان مجيئهم الى البلاد قد يكون سبباً للخير والفلاح لانهم متصفون بصفات لا بد منها للمثابرة على العمل المطلوب كالثبات والعزم والاقتصاد والتهديب النفسي فضلاً عن ان في البلاد متسعاً للعمل وفيها اشغال كثيرة يمكنهم ان يشتغلوا بها

(٢) لما صرح المستر بلفور بتصريحه المشهور لم يعبأ به الاهلون في اول الامر ولم تهلع قلوبهم خوفاً من هذا التصريح وقد ذكر لي عدد غير قليل من الذين اجتمعت بهم ان البلاد تقبل بكل فرح

قبلاً قليلاً من اليهود يساعد في تعميرها . ولما دخل الانكليز سنة ١٩١٧ فرح الاهلون فرحاً لا حد له لانهم كانوا واثقين كل الثقة ان الانكليز سيكونون هم الاوصياء على فلسطين فيتمتعون بالعدل الانكليزي وتشمل الحقوق جميع السكان على السواء (٣) ولكن ما هي الحالة الآن لا جرم ان تغييراً عظيماً طرأ عليها وكل ذلك حدث في مدة ١٧ شهراً فقط فقد اصبحت الافكار على الصهيونية في كل فلسطين ومقاومة الصهيونيين لا تنحصر في المسلمين والمسيحيين فقط بل تجاوزت الى كثيرين من اليهود الارثوذكس الساكنين في البلاد واني الان ادحض كل ادعاء يدعيه الصهيونيون ان الاهالي الوطنيين لا يعبأون . بجميع الصهيونيين وانهم حينئذ جاءوا ام لم يجيئوا وان المعارضين لهم قليلون . اذ لا ريب ان السواد الاعظم من جميع الوطنيين هم على الصهيونيين

مجلس

بلقنا الحكومة ما يلي
ايمن معلوم عند جميع الاشخاص والوفود الذين يريدون مقابلة المندوب السامي ان يقدموا طلبهم الى حاكم النضال الذي يتطون فيه فهو يرسل طلبهم ويحصل لهم جواباً في اسرع وقت ممكن وهذا يكون عائداً لراحة العموم ويذهب بخسارة الوقت والعاقبة وابلقنا ايضا

عين المندوب السامي لجنة تبحث فيما اذا كانت ممكنة وضع ضريبة على الاراضي التي ارتفعت اثمانها بسبب الاحتلال ولا يدخل تحت هذه الاراضي تلك التي ارتفعت اثمانها بسبب زيادة السكان او غيرها من الاسباب الطبيعية كالأراضي حيفا التي ارتفعت اثمانها ارتفاعاً باهظاً بسبب سكة حديد مصر وميناء البور . ولا يدخل في هذا البحث ايضا الاراضي التي ارتفعت اثمانها بسبب ارتفاع اسعار المحاصيل . واما الضريبة فلها ستوضع على الاراضي التي

يقوم ثمنها مبلغاً معيناً في المئة وستكون ضريبة عادلة واعضاء هذه اللجنة هم الرئيس . اللغتي ننت كولونيل بن والاعضاء . الخواجات بتسكي ويوسف البنا وشلي واسماعيل برك الحسيبي وسليمان بك ناصيف والديكور رويني والخواجا وايتك .

حفلة

احتفلت مدرسة بيت الجمال الزراعية احتفالها السنوي في المدرسة الطليانية بالقرب من مستشفى الطليان حضرها كثيرون من رجال الحكومة والاعيان والزوّاء الروحانيين وكانت حفلة زاهرة قدمت فيها الجوائز والشهادات للمبرزين من تلامذة المدرسة . فنحن نتمنى لهذه المدرسة نجاحاً باهراً

محاضرة

سيلقي سليمان افندي اسحاق في نادي جمعية شبان رام الله محاضرة عن السودان فنأمل من جميع الذين يودون ان يعرفوا شيئاً عن تلك البلاد القاصية سواء كانوا من اهل رام الله او من غيرها ان يشرّفوا نادي الجمعية السبت مساءً ولهم الفضل

عين الكابتن بولاك حاكماً لرام الله

استقالة

استقال خليل افندي السكاكيني من وظيفته مفتش معارف في فلسطين وقبلت الحكومة استقالته فنحن نأسف ان يترك خليل افندي مثل هذه الوظيفة التي يستطيع ان يخدم بها البلاد خدمة صحيحة لما عرف من خبرة الواسعة في الاساليب التعليمية ومقدرته العلمية

الى سعادة المندوب السامي

كنتم سعادتم قد ذكرتم للصحافيين انكم اوعزتم الى ادارة البريد ان تبذل ما في وسعها لترويج مصلحة الصحافة فقدم لنا والحمد لله ما نشهيه فان الجريدة في القدس لا تصل الى بعض مشتركها الا بعد خمسة ايام من صدورها . وبعضهم لا تصلهم اصلاً . واما في الملحقات فقد بلغت الشكوى عنان السماء فاليك نرفع شكوانا .

الكولونيل بوبهام

بشأنه ترك الكولونيل بوبهام
وظيفته في القدس فهو يود بالأصالة عن
نفسه وبالنسبة عن عقيلته مسز بوبهام إن
يلقي كلمة الوداع إلى كل من السكّات
متمنياً للبلاد مستقبلاً سعيداً.

المرأة . لا ريب أن البلاد قد خسرت
خسارة كبيرة يشعر بها كل من عرف هذا
الفاضل لما طوي عليه من الاخلاق
السامية ، والمبادئ الصحيحة والاجتهاد
والنشاط فإن الروح الانكليزية الحقة
كانت متجلية في الكولونيل بوبهام باسمي
مظاهرها وادق معانيها فنحن نشكر
المشار إليه على ما قام به من الخدمات
الجلمية في هذه البلاد آمين له وله قبلته
مسز بوبهام سفرها ميمونا وسعادة طيبة

صورة جواب الحكومة بشأن
الخلاف الواقع بين اساقفة الكرسي
الاورشليمي وغبطة البطريرك
ذاميانوس

كلفت ان ابفكم ان سعادة المندوب
السامي يتنظر تقرير نائبكم الذي وعدتم
بتقديمه اثناء مقابلتكم الاخيرة لسعادته في
دار الحكومة . وهو التقرير الذي ستبينون
فيه اراءكم بشأن المعاملة التي ينص تنبها
دستور كنيسةكم حل اي خلاف كتخلاف
الواقع بينكم وبين غبطة بطريركم .
لبيتم يتم فحص التقرير المشار اليه
ولبيتم يعلن نتيجة اي اجراء يتخذ به
ذلك اوليتم يصدر القرار النهائي من
الحالات الاجماعية يتى التقديم على قدمه
ويحافظ عليه بشدة .

وفوق ذلك فقد كلفت ان ابفكم
بمراحة ان البلاغ الذي ارسلتموه لغبطة
البطريرك والذي سلمت منه نسخة لسعادة
المندوب السامي لا يمكن ان يؤثر على
العلاقات الكاثنة بين الحكومة وغبطة
البطريرك ولا على الاعتراف به رئيساً اعلى
الكنيسة الارثوذكسية في فلسطين .

وستبلغ الملة الارثوذكسية نفس هذا
المعنى .

يجب تكذيب كل اشاعة صدرت
مخالفة لهذا النص .

في ١٢ آب سنة ١٩٢٠
نسخة الى غبطة البطريرك ذاميانوس

ونفسه الى وكلاء الارثوذكسية

بالقدس

شؤون اورثوذكسية

في ذمة التاريخ

قدم في سنة ١٩٠٨ ب . م . المجمع
المقدس في القدس وكان زعيمه في ذلك
الوقت الاسكندر ريت متاكساكي وقرر
استقاط غبطة البطريرك عن السدة
البطريركية ولكن لخصومة العثمانية بعد
وقوعها على الحقائق ومساعدة الطائفة لا
دون وذلك بقي غبطته بطريركا على اورشليم
وسائر اعمال فلسطين وفي سنة ١٩١٨ وهي
السنة التي كان فيها غبطة في الشام منفيا
حاول المجمع ان يعيد السكرة ويعمل
عمله في سنة ١٩٠٨ ولكن الحكومة
البريطانية رأت خلاف ما رآه المجمع
واعادت البطريرك الى منصبه يوم احتلت
الشام وعده هي المرة الثالثة حول المجمع
فيها ان ينفذ سبامه في غبطة البطريرك
وقد وقعت في هذه المادة اي في سنة
١٩٢٠ غير ان الحكومة البريطانية
ارسلت منشورا تقول فيه ان القدس على قدمه
فعاد المجمع بعمله هذا يخفي حنين . وقد
راجعنا الذين لهم معرفة بالذواتين الدينية
لفهمنا ان السينودس لو اتفق اعضاؤه
كلهم على ان يسلط غبطة البطريرك
او احد الاساقفة لا يتأتى له ذلك الا اذا
كان البطريرك او الاسقف قد اخذ الامور
الدينية واما اذا اجتمعت كلمة المجمع
والطائفة على ذلك فلحكومة المحلية
وحدها ان تقوم بتنفيذ هذا العمل .

وفهمنا ايضا ان كل البطريركيات حرة
في ادارتها الداخلية فلا تتداخل الواحدة
منها بشؤون الاخرى . وقد اتصل بنا من
مصدر وثقة ان اهم اسباب الخلاف بين
المجمع وغبطة البطريرك هي مسألة القرض
فالبعض من الاساقفة يود ان يؤخذ هذا
القرض من المصارف اليونانية والبعض
رى غير ذلك . غير ان تصریح الحكومة
لا يبتى اقل شبهة اورثوذكسية وهو ان
القرض يجب ان يكون من غير مصارف
اثينا وهذا هو نص الفقرة الثلاثة من
الرسالة التي ارسلتها الحكومة الى غبطة
البطريرك في ١٦ ايارس سنة ١٩٢٠ «
لا يمكن ان يبقى المورد يوم الى مدة
غير محدودة وكذلك لا توافق حكومة
جلالة الملك ان يؤخذ القرض من مصارف

اثينا » وقد رأينا رسالة في جريد
يونانية تطبع في الاسكندرية مؤرخة في
٨ آب غربي ارسلها الاساقفة في القدس
الى رئيس الوزارة اليونانية المسيو فنتريليس
تنشرها في العدد القادم وتقول كلمتنا فيها

امس صباحا حافر جلالة الملك فيصل
وحشيتته في سالون خصوصي من حيفا الى
مصر وقد قابل جلالاته في محطة الدسعلابة
المندوب السامي وسكرتيره المستر ستورس
ويقلب على الظن انه سيسافر من مصر
الى اوربا .

الحالة السياسية

اهم ما في الافق السياسي توقيع تركيا
على معاهدة الصلح وقد تم ذلك في اليوم العاشر
من هذا الشهر وفي الساعة الرابعة بعد الظهر
منه فانطوت بهذا التوقيع الصحيفة الاخيرة
من صفحات هذا الحرب وقد كان الباعث
الذي حمل تركيا على الاسراع بالتوقيع على
المعاهدة هو الضغط الحربي الذي اجبرته
الحكومة اليونانية على جنود مصطفى
كمال وفي جهة راقيا فلتر الحكومة
العثمانية مندوحة من ابرام المعاهدة جنفا
على كيانها . و يظهر انه بطرا تقيهم
على نص المعاهدة بل بقيت موادها كما
هي الهمم الا في مسائل جزئية لا يوز به
لها . وقد اثبت الله يد جورج على اليونان
لما قاموا به من الاعمال العظيمة في راقيا

المشكلة البولندية

في اوربا اليوم مشكلة كبرى كادت
تقضي لى حرب ثانية بين الحلفاء وروسيا
هي المشكلة البولندية . وقد عرف
القراء ان البلشفيك قد اكتسحوا بولاندا
واخذوا يهددون استيلائها الامر الذي
يفت في ساعد الحلفاء . ويجعل قرارهم
القاتل باستئلال بولاندا حبرا على ورق .
فانعدت المؤتمرات الكثيرة لمداداة هذه
الحالة الحرجة وقد كانت النتيجة ان الحلفاء
حاولوا حكومة السوفييات ان تعقد هدنة مع
حكومة بولاندا للمدولة في شروط الصلح
فتم ذلك . اماما اتفق عليه الحلفاء فهو
ان لا يرسلوا جنودا لمساعدة بولندا ولكنهم
يساعدونها بالتمهات والسلاح والمشورة
الفنية والتنظيم اذا جبهت مفاوضات
الهدنة . اما شروط الهدنة فهذه هي كما
قلتها شركة روتر (١) انقاص الجيش

البولندي الى ٥٠ الفا . (٢) يسرح الباقي
في اخلال شهر . (٣) كل ما يفيض من
السلاح عن حاجات الجيش يود اقتضاه
يسلم الى روسيا (٤) تقبل المصانع الحربية
البولندية (٥) لا يسمح لبولاندا بحمل
جنود او مهمات من الخارج . (٦) يسجل
لروسيا سبيل النقل التجاري الى البلطيك ومنه .

المخالة في سوريه

ظن البعض ان الحكومة الفرنسية
ستغير تفهيرا معها في الامور الادارية في
سوريا ولكن يظهر ان الحكومة اقبلت
ادارة البلاد في يد الوزارة كما كانت قديما
ولا ريب ان هذا العمل هو خطوة كبيرة
الى الاستقلال الذي ولنا الثقة ان الاهالي
لا يستسلمون الى اليأس وان يعلموا ان
لا بد من الصفات الكثيرة لكل
امة قبل ان تتمكن من الاستقلال فلامه
قائلا يستط في بلاد سرية مرات كثيرة
قبل ان تنوى رجلاؤه على المشي الثابت
نفس ان يتنزه لاهل هذه القرية
ويظهروا من الخلق والديار واصالة
الراي التوجه في الاعمال ، والتوجه ما
يجعلهم اهلا في مدة قصيرة الى الاستقلال
الثام الذي تصبو اليه كل نفس راقية

فنزيليوس

بين كل فنزيليوس رجل اليون العظيم في
اليون هجم عليه ضابطان يونانيان واطلقا
عليه سبعة رصاصات احدها اثنان وحده
ليست تندر بخطر وقد حدثت بسبب
ذلك شبه ثورة في اثينا قتل في اثناها
رئيس الحزب المعارض المسيو ايوانس
داراغوس

براعة مترجم

اقام بعض الاهل دعوى استقاط
جنين على اخر وقدم بذلك عرض عال
الى الحاكم العسكري فترجم المترجم الحاذق
أكلمة استقاط جنين وهي Abortion
بلانكليزية بكلمة ستوط جنين
Fall of Jenin (وهي المدينة المعروفة)
فلما قرأ الحاكم ذلك دعا في الحال المترجم
وقال له متى ستط جنين ومن استقطها
وما معنى هذه الدعوى . اني لا افهم شيئا
مما كتبه المترجم . فخذ كمتشار اوراق
الدعوى وترجمها الترجمة الصحيحة وقدمها
للحاكم . فلما وقف الحاكم على الحقيقة
ضحك حتى استلقى على قفاه .

﴿ محل حنوش وليميكن ﴾

... تجاه المنشية -

فيه اثنان انواع الاحذية الانكليزية
واحسن الاجواخ الصوفية واجمل جرابات
اميركانية للرجال والنساء وهو اكبر محل
لبيع الالعب الرياضية المدرسية وفيه جميع
الآلات والادوات الفوتوغرافية . الذين
جربونا تأكدوا ان لا محل يستطيع ان
يضاهي محلنا بالجودة والرخص جربوا
تصبحوا زبائن دائمين .

اسعد عساف داغر

محل داخل باب الخليل طريق
بطركية اللاتين .

مستعد ان يقدم اجود اصناف
المعكرونة المعمولة في معمله الخاص وعنده
طيب المأكولات المستحضرة واجود
انواع المكابس والحلويات والمشروبات
والمرطبات واحسن انواع زيت الاكل
وقد ورد مؤخرا افخر انواع الصابون من
اشهر فابريكات اوروبا . الاسعار بغاية
المهودة والتجربة خير برهان .

﴿ الصيدلية الانكليزية الاميركانية ﴾

صيدلية جديدة تحت البوسطة في
محل الخواجا كريدان سابقا .
أنشئت هذه الصيدلية على طرز
وروبي حديث وقد احتوت على ادوية
ومستحضرات جديدة من جميع الاجناس
اسعارها منخفضة جربوا تجدوا ما يسرهم
من مهودة الاسعار واتقان الصنع
ولطف المعاملة .

زر شركة رام الله في محلها المشهور
تحت لو كائنة مرقس باب الخليل القدس
وشارع بسترس (يافا) تجد هناك احسن
انواع الاحذية الاميركية .

﴿ المبيع بالجملة والمفرق ﴾

**Droguerie
V. N. HALABI**

**مستودع ادوية وعقاقير
وروائخ عطرية واللات
جراحية**

نحن مستعدون ان نحسن طلبات
ما يلزم كل صيدلي وطبيب من الآلات
الجراحية والعقاقير المستحضرة وخصوصاً
الروائخ العطرية فاننا نشتمل اغلب الادوية
في محلنا الخاص وهذه اسماء بعض
الادوية التي تباع بالجملة عندنا - سلفات
الكينا يودور البوطاس ، ملح انكليزي ،
حامض الليمون زيت خروع الخ .

« خاربونا على العنوان اذناه »

The Halabi Drug Co. Inc.
(Capital Stock \$ 100,000.00)
187 Atlantic Ave.
Brooklyn N.Y.
U. S. A.

Vladimir N. Halabi.
President & Treasurer.

﴿ محل صيدلي ﴾

شارع باب الخليل

الاسعار محدودة

نعلن زبائننا الكرام اننا قد جلبنا
من اوربا كمية كبيرة من كل اصناف
البضائع التي يتعاطاها محلنا للسيدات
والسادات وهي تباع باسعار معتدلة . ان في
شهرة محلنا وجودة بضائنا ولطف معاملتنا
واتقان صنعنا ما يجعل لنا كبير الامل بان
جميع الذين يشرفونا يرون ما يسرهم .

﴿ البنك العثماني ﴾

اسس سنة ١٨٦٣

المركز الاساسية

لندرا ، باريس ، الاستانة ، وفروع
عديدة في البلاد التركية والبلاد اليونانية
مصر ، قبرص ، وفلسطين ، وسوريا
العراق ، وله مخازن في كل اقطار العالم
ويتعامل كل المعاملات الصيرفية .

ضربه في مجراهل الارض شتيا بئساً
لانريد ان نلوعلى مسامك ايها المزارع .
كنت تعمله يوم كنت ترى الدرام في يدك
او كيف كنت تنفقها في مشتري ثياب
تزاحم زبنا المتنفذ في بلدك وفي ولائم
لتقرب الناس اليك فتضطر في آخر السنة الى
بيع بقاعك لتفي ما عليك من الدين .
لا تستهن بالفائدة ولو كانت قليلة ولا
تستدن لتوسع دائرة اشتراكك الى درجة تد
فيها رجلك على اكثر من فراشك خير لك
ان تصلح ما عندك على ان توسع اشتراكك
على ان لنا املا كبيرا بالحكومة ان تكون
عليك رقبيا فلا تدعك تنفق دراهمك الا في
سبل الزراعة فيحفظ بذلك بقائك من ان
تذهب الى ايدي غيرك وسنزيد هذا الموضوع
بحثا وتفصيلا متى تأسست هذه المصارف

اعلانات

A. Halaby & Bros.
JERUSALEM.

﴿ صيدلية ومستودع ﴾

حلي اخوان

القدس -

﴿ ادوية ومستحضرات ﴾

بالجملة والمفرق

صابون مكفول لتذوب التالول
من اليد او الوجه

﴿ حنا تومباين ﴾

مصور شمسي - الباب الجديد

رجوا زبائننا الكرام الذين يريدون
ن يصوروا ان يتوالوا الى محلنا المعروف
وينظروا اتقان الصور ودقة العمل وجمال
الصناعة قبل ان يذهبوا الى محل آخر
ياخذون رسمهم فيه . ومن يريد ان ياخذ
رسمه لاجل . قطع رخصة للسفر (بلس)
فليات الى محلنا فنصوره بسرعة ما يمكن
وبلرخص الاسعار

بعد الاتكال عليه تعالى قد فتحنا محلا
برسم الامانة في كافة البضائع والحبوب
وخلافها فنرغب في الاتخذ والعطاء معنا
فليشرف محلنا في القدس الواقع في باب
الخليل

منعمر وعيتاني

نرى في حل المسائل المختلف عليها بل
لماذا كنا نراه في الكثير من الاحوال
يستبد برأيه ولا يهيبا برأي متخبي القرية
مع ان القانون خولهم ذات الحق الذي
له . هذه مسألة حيوية لا نرى بسدا من
التنبيه اليها لانه اذا كان هناك حل معقول
في قسمة البيادر فما هو حل الاختلافات
التي قد تقع غدا في معرفة الحصة العشرية
من العنب والتين والزمان وبساتين
الخصراوات هذا فضلا عما يصيب هذه
البساتين من الآفات الجوية التي لا قبل
للفلاح بمقاومتها فانك ترى بستانا زاهيا
ناضرا ثم لا تسلب ان تهب ريح شرقية
وسميت الثمر بل كثيرا ما تكون سحابة
صيف في شهري ايلول وتشرين سببا
لتلف كميات كبيرة من العنب والتين
ويسمح لنا المحمن ان نوجه اليها هذا
السؤال وهو لماذا نره بعد ان يتفق تام
لاتفاق على الحصة العشرية ويسجلها
في ورقته يعود الى الدار وهناك بعد ان
ياخذ قطعه من الراحة والاطعمة اللذيذة
يجري من التصليحات بحسب ما يوحى اليه
ضميره ؟ هذا ما اردت ان اوجه الانتظار
اليه في هذه الممر اجابا من قراء المرآة الكرام
ان يقدموا لنا رأيهم في احسن الوسائل لتحسين
البلاد واجل الطرق التي يجب اتباعها في هذا
الشأن لانهم ادرى ان قضية التخمين من
القضايا التي كانت في الزمن الماضي سببا من
الاسباب الكبيرة في تاخر الفلاح وتفرق
كلته لعل الحكومة من الاراء المتعددة التي
تردنا تتوفق الى طريقة جميلة تكون
سببا لخير الفلاح وسعادته وسعادة الامة
وهنا نحن ننظر بمل الشكر كل ما يردنا
خدمة لابناء هذه الامة

المصارف الزراعية

فهنا من مصدر عال ان سعادة المذنب
الاسامي سيؤلف في القريب العاجل لجنة
من الحكام وبعض الاعيان من الامة
للتنظر في مسألة المصارف الزراعية وتأسيسها
بسرعة

المرأة : لا احد يشك هذه المصارف
الزراعية من النفع في ترقية شؤون المزارع اذا
هو احسن استعمالها وما اشد ما يكون
ضررها اذا هو اساءه الغاية مهمل . وقد رأينا
في ما مضى ان هذه المصارف كثير ما
كانت سببا لاجل الفلاح على بيع املاكه

مطبعة مرآة الشرق

الوطنية

الواقع في طريق مامن الله - تجاه دير الراهبات

احضرت مؤخرا حروفا جديدة باللغتين العربية والانجليزية وهي مستعدة لطبع
جميع الاوراق المتعلقة بالاشغال التجارية والسكركت فزيت على غايقتن الاتقان
والسرعة والمهودة والادارة مستعدة لترجمة جميع اللوائح الاستثنائية
والعرضحالات الى اللغة الانكليزية

﴿ طبع بمطبعة مرآة الشرق ﴾